

Verkaufs- und Lieferbedingungen

Allgemeine Lieferbedingungen
(gültig ab 1. Juli 2004)

Allgemeines

Diese Allgemeinen Verkaufsbedingungen gelten für alle - auch zukünftigen - Verträge über Lieferungen und sonstige Leistungen unter Einschluss von Werkverträgen und der Lieferung nicht vertretbarer Sachen. Einkaufsbedingungen des Bestellers werden auch dann nicht anerkannt, wenn der Lieferant ihnen nicht nochmals nach Eingang bei ihm ausdrücklich widerspricht.

Offerte

Sämtliche Angaben und Preise bleiben bis zur Auftragsbestätigung freibleibend.

Preise

Preisbasis je nach Vereinbarung, ebenfalls Mehrwertsteuerbelastung sowie besondere Wünsche betreffend Versand, Verpackung, Transport und Versicherung. Nichtvorhersehbare Erhöhungen von Werkspreisen, Steuern, Zöllen oder anderen gesetzlichen Abgaben, Transportkosten, Versicherungsprämien gehen zu Lasten des Bestellers.

Schriftform

Alle diesen Bedingungen widersprechenden Abmachungen sind nur gültig, wenn sie schriftlich bestätigt sind.

Internet

Ein allfälliger Webauftritt des Lieferanten erhebt nicht den Anspruch, inhaltlich vollständig und richtig zu sein. Er dient insbesondere nicht dazu, eine Beratung irgendwelcher Art zu bieten. Sofern gestützt auf den Webauftritt des Lieferanten Dispositionen getroffen werden, erfolgt dies ausschliesslich auf eigene Verantwortung. Der Lieferant lehnt jede Haftung ab.

Für die Richtigkeit und Vollständigkeit der von Dritten publizierten Informationen, die - direkt oder indirekt - über den Webauftritt des Lieferanten zugänglich sind, kann der Lieferant ebenfalls keine Gewähr übernehmen. Auch hier erfolgt die Nutzung ausschliesslich auf eigenes Risiko des Anwenders.

Lieferung

Ab Lieferwerk oder Lager nach Wahl des Lieferanten. Betriebsstörungen im Lieferwerk oder auf dem Transport, behördliche Massnahmen sowie aus Gründen, welche der Lieferant nicht zu vertreten hat (force majeure), berechtigen ihn, entweder die Lieferfrist zu verlängern oder einvernehmlich vom Vertrag zurückzutreten. Sämtliche daraus resultierende Schadenersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Conditions générales de vente et de livraison

(valables dès le 1er juillet 2004)

Généralités

Les présentes conditions sont valables pour tous les contrats (même futurs) portant sur les livraisons et autres prestations, y compris les contrats d'entreprise et la fourniture de marchandises non fongibles. Les conditions d'achat de l'acheteur ne sont pas reconnues, même si le fournisseur ne les conteste pas expressément encore une fois après réception.

Offres

Toutes les indications et tous les prix s'entendent sans engagement jusqu'à la confirmation de la commande.

Prix

Base de prix selon entente, de même pour l'imputation de la TVA et pour les demandes spéciales concernant l'expédition, l'emballage, le transport et l'assurance. Des augmentations non prévisibles des prix d'usine, des impôts, des droits de douane, des frais de transport, des primes d'assurance et d'autres taxes légales sont à la charge de l'acheteur.

Forme écrite

Toute convention contraire à ces conditions n'est valable que si elle est confirmée par écrit.

Internet

Un éventuel site du fournisseur ne prétend pas avoir un contenu complet et juste. Au cas où des dispositions seraient prises sur la base du site en question, le fournisseur décline toute responsabilité.

Le fournisseur ne peut pas garantir l'exactitude et l'intégralité des informations publiées par des tiers (links) qui sont accessibles directement ou indirectement sur son site. En outre, le fournisseur décline toute responsabilité quant au contenu des sites liés. L'utilisation relève de la responsabilité personnelle de l'utilisateur.

Livraisons

De l'usine ou du stock, selon le choix du fournisseur. Les perturbations pouvant se produire chez l'usine productrice ou pendant le transport, les mesures administratives ainsi que les cas de force majeure indépendants de la volonté du fournisseur, l'autorisent à prolonger le délai de livraison ou à résilier le contrat d'un commun accord. Tout droit à une indemnité ou un à un dédommagement est exclu de la manière la plus absolue.

Mängelrüge

Allfällige Mängel sind innert 8 Tagen seit Empfang der Lieferungen beim Lieferanten schriftlich zu rügen. Spätere Reklamationen werden nur entgegengenommen, wenn die Mängel versteckt waren, d.h. im Zeitpunkt der Ablieferung trotz ordentlicher Prüfung nicht erkennbar waren, und der Besteller innert einer Woche seit Entdeckung der Mängel schriftlich reklamiert, jedoch spätestens bis zum Ablauf der gesetzlichen Gewährleistungsfrist. Für das von Werkslieferanten als fehlerhaft anerkannte Material leistet der Lieferant Ersatz der Ware; er behält sich vor, die Ware ohne Ersatzlieferung zurückzunehmen und den Kaufpreis gutzuschreiben. Sämtliche weiteren Ansprüche sind ausgeschlossen.

Normen

Soweit anwendbar gelten die einschlägigen Normen (z. B. ISO, DIN EN, VSM, usw.) für die Beschaffenheit der Ware, Mass- und Mengentoleranzen und dgl.; hinzu kommen allenfalls geltende Handelsusancen. Spezielle Bedingungen der Lieferwerke bleiben vorbehalten.

Transport

Der Transport der Ware erfolgt immer auf Gefahr des Bestellers. Transportschäden sind dem Lieferanten und dem Spediteur sofort schriftlich anzuzeigen.

Zahlung

Im Rohmetallgeschäft sind die Rechnungsbeträge usanzgemäss sofort zu bezahlen. In den übrigen Geschäften sind die Rechnungen grundsätzlich innert 30 Tagen nach Rechnungsdatum ohne jeglichen Abzug, netto zu bezahlen. Bei Zahlungsrückstand ist zusätzlich Verzugszins geschuldet. Lieferverzug berechtigt nicht zum Einstellen der Zahlung. Bei Zahlungsverzug ist der Lieferant berechtigt, die Lieferung sofort einzustellen oder von jedem Vertrag zurückzutreten; jeder dem Lieferanten entstandene Schaden geht zu Lasten des Bestellers.

Eigentumsvorbehalt

Die Lieferungen erfolgen unter Eigentumsvorbehalt. Ist ein solcher Fall nicht möglich, insbesondere bei Weiterverarbeitung, ist der Besteller verpflichtet, dem Lieferanten aller Rechte zu verschaffen, welche das Gesetz zur Sicherung der Ansprüche vorsieht. Der Besteller ermächtigt den Lieferanten, auf seine Kosten die Eintragung des Eigentumsvorbehalts im Register vorzunehmen.

Notification des défauts:

D'éventuels défauts sont à signaler par écrit au fournisseur dans les huit jours à compter de la date de réception. Toute réclamation ultérieure ne sera prise en considération que si les défauts étaient cachés, donc non visibles au moment de la livraison malgré un examen soigneux. Dans ce cas, la réclamation doit se faire par écrit dans la semaine suivant la découverte du dommage mais au plus tard jusqu'à l'expiration du délai de garantie légal. Le fournisseur remplace la marchandise dont le matériel a été reconnu défectueux par l'usine productrice. Toutefois, il se réserve le droit de reprendre la marchandise sans la remplacer et de créditer le prix d'achat. Tout autre droit à une indemnité ou à un dédommagement est strictement exclu.

Normes

Concernant la qualité de la marchandise, les tolérances dimensionnelles et quantitatives, dans la mesure où elles sont applicables, font foi les normes habituelles (ISO, DIN EN, VSM, etc.) En outre, s'ajoutent les usages commerciaux en vigueur et, le cas échéant, les conditions spéciales de l'usine productrice.

Transport

Le transport de la marchandise se fait toujours aux risques du client. Les dommages dus au transport sont à signaler immédiatement par écrit au fournisseur et au transporteur.

Paiement

Dans le commerce des matières premières, les factures doivent généralement être payées immédiatement. Pour les autres affaires, les factures sont à régler en principe dans les 30 jours suivant la date de la facture, net et sans escompte. Si le paiement n'a pas lieu à l'échéance, des intérêts moratoires pourraient être facturés. Un retard de livraison ne justifie pas un refus de paiement. En cas de retard de paiement, le fournisseur est autorisé à suspendre immédiatement la livraison ou à résilier tout autre contrat. Tout dommage en découlant, causé au fournisseur, est à la charge de l'acheteur.

Réserve de propriété

La livraison se fait selon le principe de la réserve de propriété. Si cela n'est pas possible, en particulier lors d'un traitement ultérieur, l'acheteur s'engage à transmettre au fournisseur tous les droits prévus par la loi afin qu'il puisse faire valoir ses intérêts. L'acheteur autorise le fournisseur à procéder, à ses propres frais, à l'inscription de la réserve de propriété au registre compétent.

Allgemeine Haftungsbegrenzung

Wegen Verletzung vertraglicher und ausservertraglicher Pflichten, insbesondere wegen Unmöglichkeit, Verzug, Verschulden bei Vertragsanbahnung und unerlaubter Handlung haftet der Lieferant - auch für seine leitenden Angestellten und sonstigen Erfüllungsgehilfen - nur in Fällen des Vorsatzes und der groben Fahrlässigkeit, beschränkt auf den Vertragsschluss voraussehbaren vertragstypischen Schaden. Im Übrigen ist seine Haftung, auch für Mangel- und Mangelfolgeschäden, ausgeschlossen.

Diese Beschränkungen gelten nicht bei schuldhaftem Verstoß gegen wesentliche Vertragspflichten, soweit die Erreichung des Vertragszwecks gefährdet wird, bei schuldhaft herbeigeführten Schäden des Lebens, des Körpers und der Gesundheit und auch dann nicht, wenn und soweit der Lieferant die Garantie für die Beschaffenheit für die verkaufte Sache übernommen hat, sowie in Fällen zwingender Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz.

Erfüllungsort, Gerichtsstand und anzuwendendes Recht:

- Für sämtliche Verpflichtungen aus diesem Vertrag gilt als Erfüllungsort der Ort des Sitzes des Lieferanten.
- Gerichtsstand für die Beurteilung aller Streitigkeiten aus diesem Vertrag ist der Sitz des Lieferanten.
- Es gilt schweizerisches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über internationalen Warenverkauf vom 11. April 1980.

Exclusion de responsabilité

La violation des obligations contractuelles et extracontractuelles, particulièrement en cas d'impossibilité, de retard, de faute lors de la préparation du contrat ainsi que lors d'un acte illicite, n'engage la responsabilité du fournisseur, ainsi que celle des ses cadres dirigeants, employés et autres auxiliaires, que dans les cas de faute intentionnelle et de négligence grave, cependant limitée aux dommages contractuels prévisibles lors de la conclusion du contrat. Par ailleurs, la responsabilité du fournisseur est exclue, même lors de dommages dus à un défaut ou aux suites d'un défaut.

Ces limitations ne sont pas valables lors de violations contractuelles importantes, dans la mesure où la réalisation du but du contrat est mise en danger, lors de dommages résultant d'une faute mettant en danger la vie, le corps et la santé. Ces limitations ne sont également pas valables lorsque le fournisseur a assumé la garantie de la qualité de l'objet vendu ainsi que dans les cas définis par la loi fédérale sur la responsabilité du fait des produits.

Lieu d'exécution, for juridique et législation applicable :

- Pour toutes les obligations résultant du présent contrat, le lieu d'exécution est le siège social du fournisseur.
- Pour tout litige résultant du présent contrat, le for juridique est le siège social du fournisseur.
- La législation suisse est applicable, à l'exclusion des conventions des Nations Unies du 11 avril 1980 concernant les contrats de vente internationale de marchandises.